ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 45/2009

ze dne 9. června 2009,

kterým se mění příloha X (Audiovizuální služby) a příloha XI (Telekomunikační služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda"), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Příloha X Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 161/2007 ze dne 7. prosince 2007 ([1]).

(2) Příloha XI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 47/2009 ze dne 24. dubna 2009 ([2]).

(3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu ([3]) by měla být začleněna do Dohody.

(4) Právní akty týkající se audiovizuálních služeb, které jsou v současnosti uváděné v příloze X, by měly být od nynějška začleněny do přílohy XI,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Přílohy X a XI Dohody se mění podle přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Znění směrnice 2006/123/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co bylo Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 9. června 2009.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Alan SEATTER

([1]) Úř. věst. L 124, 8.5.2008, s. 27.
([2]) Viz strana 28 v tomto čísle Úředního věstníku.
([3]) Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 36.
(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

PŘÍLOHA

Přílohy X a XI Dohody se mění takto:

1. Znění přílohy X se nahrazuje tímto:

„SLUŽBY OBECNĚ

Seznam podle čl. 36 odst. 2

ÚVOD

Pokud akty uváděné v této příloze obsahují pojmy nebo odkazují na postupy, které jsou specifické pro právní řád Společenství, jako:

— preambule,

— určení aktů Společenství,

— odkazy na území nebo jazyky ES,

— odkazy na práva a povinnosti členských států ES, jejich veřejných subjektů, podniků nebo jednotlivců ve vztahu mezi nimi navzájem a

— odkazy na informační a oznamovací postupy,

použije se Protokol 1 o horizontálních přizpůsobeních, není-li v této příloze stanoveno jinak.

AKTY, NA KTERÉ SE ODKAZUJE

1. **32006 L 0123**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu (Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 36).

   Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

   a) V čl. 3 odst. 3 se slova ‚s ustanoveními Smlouvy' nahrazují slovy ‚s ustanoveními Dohody o EHP'.

   b) V čl. 4 odst. 1 se slova ‚článku 50 Smlouvy' nahrazují slovy ‚článku 37 Dohody o EHP'.

   c) V čl. 4 odst. 2 a čl. 4 odst. 3 se slova ‚článku 48 Smlouvy' nahrazují slovy ‚článku 34 Dohody o EHP'.

   d) V čl. 4 odst. 5 se slova ‚článku 43 Smlouvy' nahrazují slovy ‚článku 31 Dohody o EHP'.

   e) V článku 4 se odstavec 8 upravuje takto:

   , »naléhavými důvody obecného zájmu«, aniž je dotčen článek 6 Dohody o EHP, důvody uznané za takové judikaturou Soudního dvora Evropských společenství, včetně těchto důvodů: veřejný pořádek, veřejná bezpečnost, ochrana veřejného zdraví, zachování finanční rovnováhy systému sociálního zabezpečení, ochrana spotřebitelů, příjemců služeb a pracovníků, poctivost obchodních transakcí, boj proti podvodům, ochrana životního prostředí a městského prostředí, zdraví zvířat, duševní vlastnictví, zachování národního historického a uměleckého dědictví a cíle sociální a kulturní politiky;'.

   f) V čl. 15 odst. 7 se za prvním pododstavcem vkládá nový pododstavec, který zní:

   ‚Pokud mezi Komisí a Kontrolním úřadem ESVO dochází v souladu s odst. 4 písm. d) protokolu 1 Dohody o EHP k výměně informací o oznámeních obdržených od členských států EU, případně od států ESVO, Komise sdělí informace získané od Kontrolního úřadu ESVO členským státům EU a Kontrolní úřad ESVO sdělí informace získané od Komise Stálému výboru států ESVO. Kontrolní úřad ESVO kromě toho informuje Stálý výbor o oznámeních obdržených od států ESVO.'

g) V čl. 21 odst. 2 se vkládá nový pododstavec, který zní:

‚Pokud mezi Komisí a Kontrolním úřadem ESVO dochází v souladu s odst. 4 písm. a) protokolu 1 Dohody o EHP k výměně informací o jménech a kontaktních údajích získaných od členských států EU, případně od států ESVO, Komise sdělí informace získané od Kontrolního úřadu ESVO členským státům EU a Kontrolní úřad ESVO sdělí informace získané od Komise Stálému výboru států ESVO.‘

h) Ustanovení čl. 22 odst. 1 písm. d) se nevztahuje na státy ESVO.

i) V čl. 28 odst. 8 se doplňuje věta, která zní:

‚Kontrolní úřad ESVO pravidelně informuje státy ESVO o fungování ustanovení o vzájemné pomoci.‘

j) V čl. 39 odst. 2 se doplňuje věta, která zní:

‚Aniž by byl dotčen odst. 4 písm. d) protokolu 1 Dohody o EHP, Komise předá zprávy získané od členských států EU Kontrolnímu úřadu ESVO, který je rozešle státům ESVO, a Kontrolní úřad ESVO předá informace získané od státu ESVO ostatním státům ESVO, Stálému výboru států ESVO a Komisi, která je rozešle členským státům EU. Komise a Kontrolní úřad ESVO se vzájemně informují o připomínkách členských států EU, případně států ESVO.‘

k) V čl. 39 odst. 3 se doplňuje věta, která zní:

‚Státy ESVO mohou rovněž předložit své zprávy a připomínky výboru.‘

l) V čl. 39 odst. 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

‚Pokud se Komise a Kontrolní úřad ESVO v souladu s odst. 4 písm. d) protokolu 1 Dohody o EHP vzájemně informují o požadavcích předložených členskými státy EU, případně státy ESVO, Komise sdělí informace získané od Kontrolního úřadu ESVO členským státům EU a Kontrolní úřad ESVO sdělí informace získané od Komise Stálému výboru států ESVO. Kontrolní úřad ESVO kromě toho informuje Stálý výbor o požadavcích předložených státy ESVO.‘ “

2. Název přílohy XI „TELEKOMUNIKAČNÍ SLUŽBY“ se nahrazuje názvem „ELEKTRONICKÉ KOMUNIKACE, AUDIOVIZUÁLNÍ SLUŽBY A INFORMAČNÍ SPOLEČNOST“.

3. Za bod 5o (rozhodnutí Komise 2006/215/ES) přílohy XI se doplňuje toto:

„**Audiovizuální služby**

5p. **389 L 0552**: směrnice Rady 89/552/EHS ze dne 3. října 1989 o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání: (Úř. věst. L 298, 17.10.1989, s. 23), ve znění:

— **397 L 0036**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/36/ES ze dne 30. června 1997 (Úř. věst. L 202, 30.7.1997, s. 60).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

a) V čl. 2 odst. 5 se slova ‚článku 52 a následujících Smlouvy o založení Evropského společenství‘ nahrazují slovy ‚článku 31 a následujících Dohody o Evropském hospodářském prostoru‘.

b) Pokud jde o státy ESVO, díla uvedená v čl. 6 odst. 1 písm. c) směrnice jsou rovněž díla vytvořená, jak je popsáno v čl. 6 odst. 3, producenty nebo s producenty usazenými ve třetích evropských zemích, se kterými příslušné státy ESVO uzavřely za tímto účelem dohody.

Pokud má smluvní strana v úmyslu uzavřít dohodu podle čl. 6 odst. 3, informuje o tom Smíšený výbor EHP. Konzultace týkající se obsahu těchto dohod proběhnou na žádost kterékoli smluvní strany.

c) V čl. 15 směrnice se doplňuje toto:

‚Státy ESVO mají volnost přikázat kabelovým společnostem působícím na jejich územích, aby kódovaly nebo jinak skryly reklamní šoty na alkoholické nápoje v programech televizních stanic, jejichž hlavní část diváků tvoří stát EHP-ESVO. Ke zhodnocení, zda jednotlivý program nebo reklamní šot spadá do působnosti této úpravy, je třeba mimo jiné přihlédnout k těmto faktorům:

— zda je vysílání ve skutečnosti přijímáno zejména v jednom ze států EHP-ESVO,

— zda jsou zboží nebo služby, které jsou předmětem reklamy, dostupné v zemi příjmu,

— zda je jazyk země, která vysílání přijímá, používán v programech nebo reklamních šotech,

— zda jsou v reklamních šotech uvedena prodejní místa v zemi příjmu,

— zda jsou ceny uvedeny v měně země příjmu.

Kódování nebo jiné skrytí reklamních šotů nemá za následek omezení vysílání jiných částí televizních programů než reklamních šotů na alkoholické nápoje.

Smluvní strany společně přezkoumají tuto výjimku v roce 2003.‘

Podrobná prováděcí pravidla pro přidružení Lichtenštejnska, Islandu a Norska podle článku 101 Dohody:

Každý stát ESVO může jmenovat jednoho zástupce příslušného orgánu, jmenovaného každým státem ESVO, který se účastní jednání kontaktního výboru pro provozování televizního vysílání uvedeného v článku 23a směrnice Rady 89/552/EHS.

Komise ES včas informuje účastníky o termínech jednání kontaktního výboru a zasílá jim potřebné informace.

5q. **398 L 0084**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/84/ES ze dne 20. listopadu 1998 o právní ochraně služeb s podmíněným přístupem a služeb tvořených podmíněným přístupem (Úř. věst. L 320, 28.11.1998, s. 54).“

4. V příloze XI se za bod 30 (usnesení Rady 96/C 376/01) vkládá nový bod, který zní:

‚**Audiovizuální služby**

31. **394 Y 0702(02)**: usnesení Rady 94/C 181/02 ze dne 27. června 1994 o rámci pro politiku Společenství o vysílání digitálního videa (Úř. věst. C 181, 2.7.1994, s. 3).

32. **398 X 0560**: doporučení Rady 98/560/ES ze dne 24. září 1998 o rozvoji konkurenceschopnosti evropského průmyslu audiovizuálních a informačních služeb podporou vnitrostátních rámců zaměřených na dosažení srovnatelné a účinné úrovně ochrany nezletilých osob a lidské důstojnosti (Úř. věst. L 270, 7.10.1998, s. 48).

33. **499 Y 0205(01)**: usnesení Rady a zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, 1999/C 30/01 ze dne 25. ledna 1999 o veřejnoprávním vysílání (Úř. věst. C 30, 5.2.1999, s. 1).

34. **32005 H 0865**: doporučení Evropského parlamentu a Rady 2005/865/ES ze dne 16. listopadu 2005 o filmovém dědictví a konkurenceschopnosti souvisejících průmyslových činností (Úř. věst. L 323, 9.12.2005, s. 57).‘